

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 2001 — 2940

[2001/09875]

24 AOUT 2001. — Loi relative à l'indemnisation des victimes d'actes de courage

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, sont apportées les modifications suivantes :

A. Dans l'intitulé de la section 3 du chapitre III, les mots « occasionnels » sont insérés après les mots « secouristes volontaires ».

B. L'article 42, § 2, est complété par un 9^o, libellé comme suit :

« 9^o aux sauveteurs occasionnels, c'est-à-dire à quiconque, en dehors de l'exercice d'une activité professionnelle liée au domaine de la sécurité et en dehors de toute participation à une association quelconque structurée en vue de porter assistance et secours à des tiers, accomplit un acte de sauvetage de personnes dont la vie était en danger. »

C. L'article 42 est complété par un § 4bis, libellé comme suit :

« § 4bis. Pour les sauveteurs occasionnels visés au § 2, 9^o, l'indemnité spéciale est limitée à un montant de 2 500 000 BEF. Cette indemnité répare le préjudice tel que visé à l'article 32, § 1^{er}. Si la victime est décédée des suites de son acte de sauvetage, ses ayants droit sont le conjoint ou, à défaut, les membres de la famille qui étaient à sa charge. Les ayants droit peuvent, dans la même limite de 2 500 000 BEF, obtenir réparation de leur préjudice tel que visé à l'article 32, § 2.

Le montant fixé à l'alinéa 1^{er} est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux règles applicables aux traitements du personnel des ministères. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 24 août 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Pour le Ministre de la Justice, absent :

Le Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,

R. DAEMS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 2001 — 2940

[2001/09875]

24 AUGUSTUS 2001. — Wet betreffende de schadeloosstelling van de slachtoffers van daden van moed

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. In het opschrift van afdeling 3 van hoofdstuk III worden de woorden « vrijwillige hulpverleners » vervangen door de woorden « vrijwillige of toevallige hulpverleners ».

B. Artikel 42, § 2, wordt aangevuld met een 9^o, luidende :

« 9^o aan de toevallige hulpverleners, dat wil zeggen eenieder die buiten de uitoefening van een beroepsactiviteit die verband houdt met de veiligheid en buiten welke medewerking ook aan enige vereniging die is opgericht met het doel bijstand en hulp te verlenen aan derden, een daad stelt om personen te redden van wie het leven in gevaar is. »

C. Artikel 42 wordt aangevuld met een § 4bis, luidende :

« § 4bis. Voor de in § 2, 9^o, bedoelde toevallige hulpverleners wordt de bijzondere vergoeding beperkt tot een bedrag van 2 500 000 BEF. Die vergoeding vergoedt de schade bedoeld in artikel 32, § 1. Is het slachtoffer overleden aan de gevolgen van zijn reddende daad, dan zijn de rechthebbenden van het slachtoffer, de echtgenoot of, wanneer die er niet is, de familieleden ten laste van de slachtoffer. De rechthebbenden kunnen, binnen die perken van 2 500 000 BEF, de in artikel 32, § 2, bedoelde vergoeding van hun schade verkrijgen.

Het bedrag vastgesteld in het eerste lid wordt aangepast aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de regels die gelden voor de wedden van de personeelsleden van de ministeries. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 24 augustus 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

Voor de Minister van Justitie, afwezig :

De Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,

R. DAEMS

Note

(1) *Session 1999-2000*

Sénat

Documents parlementaires : 2-236 — 1999/2000

N° 1 : Proposition de loi de M. Monfils

Session 2000-2001

2-236 — 2000/2001

N^{os} 2 à 4 : Amendements.

N° 5 : Rapport.

N° 6 : Texte adopté par la commission.

N° 7 : Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants

Annales parlementaires :

17 mai 2001

Chambre des représentants

Documents parlementaires :

Doc50 1261 (2000/2001)

001 : Projet transmis par le Sénat.

002 : Rapport.

003 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :

18 et 19 juillet 2001

Nota

(1) *Zitting 1999-2000*

Senaat

Parlementaire bescheiden : 2-236 — 1999/2000

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Monfils

Zitting 2000-2001

2-236 — 2000/2001

Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.

Nr. 5 : Verslag.

Nr. 6 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 7 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire handelingen :

17 mei 2001

Kamer van volksvertegenwoordigers

Parlementaire bescheiden :

Doc50 1261 (2000/2001)

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

002 : Verslag.

003 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook :

Integraal verslag :

18 en 19 juli 2001

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 2001 — 2941 (2000 — 2097) [C — 2001/14202]

20 JUILLET 2000. — Arrêté royal relatif à l'introduction de l'euro dans la réglementation relevant du Ministère des Communications et de l'Infrastructure. — ErrataAu *Moniteur belge* du 30 août 2000, page 29.412 et suivantes, sont apportées les corrections suivantes :

a) à la page 29.419, Section XI, dans le texte français, il y a lieu de lire "du 4 juin 1999" au lieu de lire "5 juin 1999";

b) à la page 29.431, dans le texte néerlandais, Tarif I. a), dans la première ligne du tableau, sous la rubrique Niet geklasseerde schepen, tot 500 ton, il y a lieu de lire "8.242 EUR" au lieu de "8.230 EUR";

c) à la page 29.432, dans le texte néerlandais, Tarif IV. c), dans la première ligne du tableau, sous la rubrique Niet geklasseerde vaartuigen tot 20 m op de waterlijn il y a lieu de lire "325,50 EUR" au lieu de "323,50 EUR";

d) à la page 29.434, dans le texte néerlandais, Tarif VII. a), dans la troisième ligne du tableau, sous la rubrique Medeondertekening van een certificaat van uitwatering afgeleverd door een erkende classificatiemaatschappij, il y a lieu de lire "357 EUR + 0,015 EUR per ton" au lieu de "375 EUR + 0,015 EUR per ton";

e) à la page 29.435, dans le texte néerlandais, Tarif VIII. c), sous la rubrique Supplement per hijskraan, il y a lieu de lire "8,70 EUR" au lieu de "8,80 EUR";

f) à la page 29.437, dans le texte néerlandais, Tarif X. b) 3, supplement per lantaarn, il y a lieu de lire "2,25 EUR" au lieu de "225 EUR";

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 2001 — 2941 (2000 — 2097) [C — 2001/14202]

20 JULI 2000. — Koninklijk besluit betreffende de invoering van de euro in de regelgeving die ressorteert onder het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur. — ErrataIn het *Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2000, bladzijde 29.412 en volgende, worden de volgende verbeteringen aangebracht :

a) op bladzijde 29.419, Afdeling XI, in de Franse tekst, dient te worden gelezen "du 4 juin 1999" in plaats van "du 5 juin 1999";

b) op bladzijde 29.431, in de Nederlandse tekst, Tarif I.a), in de eerste lijn van de tabel, onder de rubriek Niet geklasseerde schepen, tot 500 ton, dient te worden gelezen "8.242 EUR" in plaats van "8.230 EUR";

c) op bladzijde 29.432, in de Nederlandse tekst, Tarif IV. c), in de eerste lijn van de tabel, onder de rubriek Niet geklasseerde vaartuigen tot 20 m op de waterlijn dient te worden gelezen "325,50 EUR" in plaats van "323,50 EUR";

d) op bladzijde 29.434, in de Nederlandse tekst, Tarif VII. a), in de derde lijn van de tabel, onder de rubriek Medeondertekening van een certificaat van uitwatering afgeleverd door een erkende classificatiemaatschappij, dient te worden gelezen "357 EUR + 0,015 EUR per ton" in plaats van "375 EUR + 0,015 EUR per ton";

e) op bladzijde 29.435, in de Nederlandse tekst, Tarif VIII. c), onder de rubriek Supplement per hijskraan, dient te worden gelezen "8,70 EUR" in plaats van "8,80 EUR";

f) op bladzijde 29.437, in de Nederlandse tekst, Tarif X. b) 3, supplement per lantaarn, dient te worden gelezen "2,25 EUR" in plaats van "225 EUR";